



Bryssel, 16. huhtikuuta 2026  
(OR. en)

8294/26

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2026/0089 (NLE)

---

---

TRANS 229

## EHDOTUS

---

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	16. huhtikuuta 2026
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2026) 163 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS valtioiden välisen kansainvälisen rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) teknisten kysymysten asiantuntijakomitean (CTE) 18. istunnossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee CTE:n työjärjestyksen tarkistamista, osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” (UTP WAG) ja osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” (UTP LOC&PAS) sovellettavien yhtenäisten teknisten määräysten tarkistamista, todistusten yhtenäisen muodon hyväksymistä, tavaraliikenteen telemaattisten sovellusten osajärjestelmään sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP TAF) tarkistamista sekä yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan tarkistamista

---

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2026) 163 final.

---

Liite: COM(2026) 163 final



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 16.4.2026  
COM(2026) 163 final

2026/0089 (NLE)

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**valtioiden välisen kansainvälisen rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) teknisten kysymysten asiantuntijakomitean (CTE) 18. istunnossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee CTE:n työjärjestyksen tarkistamista, osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” (UTP WAG) ja osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” (UTP LOC&PAS) sovellettavien yhtenäisten teknisten määräysten tarkistamista, todistusten yhtenäisen muodon hyväksymistä, tavaraliikenteen telemaattisten sovellusten osajärjestelmään sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP TAF) tarkistamista sekä yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan tarkistamista**

## **PERUSTELUT**

### **1. EHDOTUKSEN KOHDE**

Valtioiden välinen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestö (OTIF) on kansainvälistä rautatieliikennettä käsittelevä valtioiden välinen järjestö. Se laatii kansainvälisen rautatieliikenteen yhtenäisiä oikeudellisia järjestelyjä kolmella pääasiallisella toiminnan alalla, jotka ovat yhteentoimivuus ja turvallisuus, vaaralliset aineet ja rautatiealan sopimusoikeus.

Yhteentoimivuuteen ja turvallisuuteen liittyviä näkökohtia käsitellään erityisesti OTIFin teknisten kysymysten asiantuntijakomiteassa (CTE).

OTIFin teknisten kysymysten asiantuntijakomitean 18. istunto järjestetään Bernissä 9. kesäkuuta 2026. Tämä ehdotus koskee unionin puolesta kyseisessä istunnossa otettavaa kantaa, joka liittyy seuraavien ehdotusten suunniteltuun hyväksymiseen:

- CTE:n työjärjestyksen muuttaminen;
- osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” (UTP WAG) sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP) tarkistaminen;
- osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” (UTP LOC&PAS) sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP) tarkistaminen;
- yhtenäisten ATMF-säännösten todistusten yhtenäistä muotoa koskevan liitteen C hyväksyminen;
- osajärjestelmään ”Tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset” (UTP TAF) sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP) liitteen I muuttaminen (viittaukset teknisiin asiakirjoihin);
- yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjaan tehtävät muutokset.

Kokouksen esityslista ja hyväksyttäviin ehdotuksiin liittyvät asiakirjat ovat saatavilla OTIFin verkkosivustolla [https://otif.org/en/?page\\_id=1025](https://otif.org/en/?page_id=1025).

### **2. EHDOTUKSEN TAUSTA**

#### **2.1. Kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeva yleissopimus (COTIF)**

Kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskeva 9. toukokuuta 1980 tehty yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna 3. kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä ’COTIF-yleissopimus’, on kansainvälinen sopimus, jonka sopimuspuolina ovat sekä unioni että 25 jäsenvaltiota<sup>1</sup>.

Neuvosto antoi 16. kesäkuuta 2011 neuvoston päätöksen 2013/103/EU Euroopan unionin liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan Euroopan unionin ja OTIFin välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä, jäljempänä ’EU-COTIF-liittymissopimus’<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Ainoastaan Kypros ja Malta eivät ole sopimuspuolia.

<sup>2</sup> Neuvoston päätös 2013/103/EU, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2011, Euroopan unionin liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena

EU-COTIF-liittymissopimus tuli voimaan 1. heinäkuuta 2011.

COTIF-yleissopimuksen 2 artiklan 1 §:n mukaan OTIFin tavoitteena on edistää, parantaa ja helpottaa kansainvälistä rautatieliikennettä joka suhteessa erityisesti laatimalla yhtenäiset oikeudelliset järjestelyt kansainvälistä rautatieliikennettä koskevan oikeuden eri aloja varten. Lisäksi yleissopimuksella hallinnoidaan OTIFin johtamista, tavoitteita ja tehtäviä sekä suhteita sopimusvaltioihin ja järjestön toimintaa yleensäkin.

COTIF-yleissopimuksessa käsitellään useita rautatielainsäädäntöön kuuluvia oikeudellisia ja teknisiä rautatiekysymyksiä, ja se jakautuu kahteen osaan: itse yleissopimus, jolla hallinnoidaan OTIFin johtamista, ja yleissopimuksen kahdeksan liitettä, joissa vahvistetaan yhtenäinen rautatielainsäädäntö:

- Liite A – Sopimus matkustajien kansainvälisestä rautatiekuljetuksesta (**CIV**)
- Liite B – Sopimus tavarankansainvälisestä rautatiekuljetuksesta (**CIM**)
- Liite C – Vaarallisten aineiden kansainvälinen rautatiekuljetus (**RID**)
- Liite D – Sopimus vaunujen käytöstä kansainvälisessä rautatieliikenteessä (**CUV**)
- Liite E – Sopimus infrastruktuurin käytöstä kansainvälisessä rautatieliikenteessä (**CUI**)
- Liite F – Yhtenäiset säännökset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisten normien vahvistamisesta ja yhdenmukaisten teknisten määräysten hyväksymisestä (**APTU UR**)
- Liite G – Yhtenäiset säännökset kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisestä hyväksymisestä (**ATMF UR**)
- Liite H – Yhtenäiset säännökset junien turvallisesta liikennöinnistä kansainvälisessä liikenteessä (**EST UR**)

APTU UR:n ja ATMF UR:n puitteissa kehitettyjä, teknistä yhteentoimivuutta koskevia yhtenäisiä teknisiä määräyksiä (UTP) on 18 kappaletta. COTIF-yleissopimuksen puitteissa sovellettavat UTP:t ovat teknisiä normeja, joita sovelletaan kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston tekniseen hyväksymiseen. Niillä on sama tarkoitus kuin kansainväliseen liikenteeseen pääsyä koskevilla EU:n yhteentoimivuuden teknisillä eritelmillä (YTE:t), siten kuin ne on määritelty direktiivin (EU) 2016/797 luvussa II<sup>3</sup>.

COTIF-yleissopimuksen 50 sopimusvaltiosta 43, mukaan lukien jo mainitut 25 EU:n jäsenvaltiota, soveltaa yhtenäisiä APTU UR- ja ATMF UR -säännöksiä.

EST UR:n puitteissa on laadittu neljä liitettä. Ne koskevat kansainväliseen rautatieliikenteeseen sovellettavia yhteisiä turvallisuusmenetelmiä. Niillä on sama tarkoitus kuin kansainväliseen liikenteeseen pääsyä koskevilla EU:n yhteisillä turvallisuusmenetelmillä (CSM), siten kuin ne on määritelty direktiivin (EU) 2016/798 luvussa II<sup>4</sup>. EST UR:n

---

kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan Euroopan unionin ja Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EUVL L 51, 23.2.2013, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

<sup>3</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/797, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 44, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj>).

<sup>4</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/798, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautateiden turvallisuudesta (uudelleenlaadittu) (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 102, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/798/oj>).

voimaantulo odottaa vielä, että kaksi kolmasosaa OTIFin sopimuspuolina olevista valtioista hyväksyy sen.

## 2.2. OTIFin teknisten kysymysten asiantuntijakomitea (CTE)

CTE-asiantuntijakomitea on COTIF-yleissopimuksen 13 artiklan 1 §:n f kohdalla perustettu elin. Siihen kuuluvat OTIFin jäsenvaltiot, jotka soveltavat APTU- ja ATMF-säännöksiä.

CTE-asiantuntijakomitea on toimivaltainen kansainvälisen raideliikenteen yhteentoimivuuteen ja turvallisuuteen liittyvissä asioissa. Se kehittää APTU-, ATMF- ja EST-säännöksiä liitteineen sekä vastaavia ohjeita, joita sovelletaan kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston ja -infrastruktuurin hyväksymiseen ja käyttöön. Tämä koskee erityisesti seuraavia:

- teknisten määräysten ja teknisten normien hyväksyminen;
- menettelyt, joilla arvioidaan, ovatko rautatiekalusto ja -infrastruktuuri näiden määräysten ja normien mukaisia;
- rautatiekaluston ja -infrastruktuurin huoltoa koskevat määräykset;
- turvallista käyttöä koskevat vastuut sekä riskinarviointia koskevat määräykset;
- edellä mainittujen määräysten soveltamiseen tarvittavia rekistereitä koskevat eritelmat.

CTE:llä on nykyään pysyvä työryhmä (WG TECH), jonka tehtävänä on valmistella CTE:n päätökset.

CTE on toimivaltainen hyväksymään työjärjestyksensä COTIF-yleissopimuksen 16 artiklan 10 §:n mukaisesti.

COTIF-yleissopimuksen 20 artiklan 1 §:n b kohdan nojalla ja APTU-säännöksen 6 artiklan 1 §:n mukaan CTE on toimivaltainen hyväksymään tai muuttamaan yhtenäisiä teknisiä määräyksiään (UTP). COTIF-yleissopimuksen 20 artiklan 1 §:n e kohdan ja ATMF-säännöksen 21 artiklan 1 §:n mukaan CTE:llä on myös toimivalta hyväksyä tai muuttaa yhtenäisiä teknisiä määräyksiään (UTP). Nämä muutokset tehdään COTIF-yleissopimuksen 16 ja 20 artiklassa ja 33 artiklan 6 §:ssa vahvistettua menettelyä noudattaen, ja ne tulevat voimaan 35 artiklan 3 ja 4 §:n mukaisesti.

Lisäksi COTIF-yleissopimuksen 20 artiklan 1 §:n e kohdan mukaisesti ja ATMF-säännösten 21 artiklan 4 §:n nojalla CTE:llä on toimivalta suositella menetelmiä ja käytäntöjä, jotka liittyvät kansainvälisessä liikenteessä käytettävän rautatiekaluston tekniseen hyväksymiseen.

## 2.3. Suunnitellut säädökset, jotka CTE:n on määrä hyväksyä

CTE:n on määrä hyväksyä 18. istunnossaan 9. kesäkuuta 2026 seuraavat asiat:

- CTE:n työjärjestyksen muuttaminen;
- osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP WAG) tarkistaminen;
- osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP LOC&PAS) tarkistaminen;
- ATMF-säännösten todistusten yhtenäistä muotoa koskeva liite C;

- osajärjestelmään ”Tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP TAF) liitteen I (viittaukset teknisiin asiakirjoihin) muuttaminen;
- yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan muuttaminen.

### 2.3.1. CTE:n työjärjestyksen muuttaminen

OTIFin oikeudellisista kysymyksistä ja kansainvälisestä yhteistyöstä vastaava väliaikainen komitea hyväksyi 8. istunnossaan 4. joulukuuta 2025 suositellut säännökset, joiden tavoitteena on yhdenmukaistaa kaikkien OTIFin elinten työjärjestystä jäsenten, liitännäisjäsenten ja tarkkailijoiden oikeuksien osalta.

Tämän CTE:n työjärjestyksen muuttamista koskevan ehdotuksen tavoitteena on yhdenmukaistaa kaikkien OTIFin elinten käytännöt tilapäisen oikeudellisten asioiden ja kansainvälisen yhteistyön komitean suositusten perusteella, jotta yhdenmukaisuus voidaan varmistaa. Lisäksi ehdotukseen sisältyy täydentäviä toimenpiteitä, joilla käytäntöjä yhdenmukaistetaan muiden elinten kanssa.

### 2.3.2. Osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP WAG) tarkistaminen

UTP WAG:ssä vahvistetaan toiminnalliset ja tekniset vaatimukset, jotka koskevat tavaravaunujen hyväksymistä kansainväliseen liikenteeseen kaikkien COTIF-sopimusvaltioiden alueella ATMF-säännösten mukaisesti. Se kattaa tekniset suunnittelu- ja tuotantovaatimukset sekä tarkastusmenettelyt.

Tämän UTP WAG:n tarkistamista koskevan ehdotuksen tavoitteena on pitää se yhdenmukaisena Euroopan unionin lainsäädännön kehityksen ja erityisesti komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2025/2064<sup>5</sup> saavutetun lainsäädännön kehityksen kanssa. Tässä yhteydessä ehdotuksessa eritellään tavaravaunuja koskevat vaatimukset liittyen kipinäsuojiin paloturvallisuutta varten, vaarallisten aineiden rautatiekuljetuksiin sekä puoliperävaunujen kiinnittämiseksi vaunuihin tarkoitettuihin laitteisiin ja niihin liittyviin merkintöihin.

### 2.3.3. Osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP LOC&PAS) tarkistaminen

UTP LOC&PAS sisältää toiminnalliset ja tekniset vaatimukset vetureiden ja henkilöliikenteen liikkuvan kaluston hyväksymiseksi kansainväliseen liikenteeseen kaikkien COTIF-sopimusvaltioiden alueella ATMF-säännösten mukaisesti. Se kattaa tekniset suunnittelu- ja tuotantovaatimukset sekä tarkastusmenettelyt.

Tämän UTP LOC&PAS:n tarkistamista koskevan ehdotuksen tavoitteena on pitää se yhdenmukaisena Euroopan unionin lainsäädännön kehityksen ja erityisesti komission

---

<sup>5</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2025/2064, annettu 14 päivänä lokakuuta 2025, Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 321/2013 (tavaravaunuja koskeva YTE) muuttamisesta (EUVL L, 2025/2064, 15.10.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2025/2064/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj)).

täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2025/675<sup>6</sup> saavutetun lainsäädännön kehityksen kanssa. Tässä yhteydessä ehdotuksessa eritellään vaatimukset, jotka on täytettävä sellaisten muita kuin matkustajia kuljettavien, henkilöstön kuljettamiseen tarkoitettujen kalustoyksiköiden vapaan liikkuvuuden osalta kansainvälisessä liikenteessä.

#### 2.3.4. *ATMF UR:n todistusten yhtenäistä muotoa koskevan liitteen C hyväksyminen*

Tämän ehdotuksen tavoitteena on määritellä ATMF UR:n 11 artiklassa tarkoitettujen teknisten todistusten rakenne ja sisältö sekä todistusten myöntämistä, ajan tasalle saattamista, peruuttamista ja keskeyttämistä koskevat menettelyt ja niihin pääsyä koskevat menettelyt. Ehdotuksen tavoitteena on varmistaa tietojen yhdenmukaisuus ja yhteensopivuus COTIF-sopimusvaltioiden välillä ja niiden yhteensopivuus OTIFin tai EU:n sääntöjen puiteissa perustettujen kalustoyksikkö- ja kalustoyksikkötyyppien rekisterien kanssa, eli niiden, jotka on vahvistettu komission täytäntöönpanopäätöksessä 2011/665/EU<sup>7</sup> ja komission täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2018/1614<sup>8</sup>, sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina.

Yhdenmukaisuuden edistämiseksi ja rautateiden digitalisaation helpottamiseksi näihin todistuksiin sisältyvien tietojen odotetaan vastaavan kalustoyksiköiden rekistereissä ja kalustoyksikkötyyppien rekistereissä vaadittuja tietoja OTIFin ja EU:n sääntöjen mukaisesti, mukaan lukien reittien yhteensopivuuden tarkistamiseen vaadittavat tiedot.

#### 2.3.5. *Tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevan UTP:n (UTP TAF) muuttaminen*

UTP TAF sisältää vaatimukset, jotka koskevat rautatieyritysten ja infrastruktuurin haltijoiden välistä viestintäprosessia, junien ja vaunujen liikkeiden seurantaan tarkoitettuja tietokantoja sekä rahtiasiakkaille toimitettavia tietoja.

Tämän ehdotuksen tavoitteena on yhdenmukaistaa viittaukset UTP TAF:n liitteessä I lueteltujen Euroopan unionin rautatieviraston (ERA) teknisten asiakirjojen kanssa.

Erityisesti tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevan UTP:n liitteessä I tarkoitettuja teknisiä asiakirjoja on tarpeen muuttaa, jotta voidaan korjata virheet, ottaa huomioon palaute, pysyä tekniikan kehityksen tahdissa ja säilyttää vastaavuus ERAn teknisessä asiakirjassa ERA-TD-105 sovellettavien eritelmien kanssa; TAF YTE – Liite D.2: Liite F – TAF YTE Tieto- ja viestimalli.

#### 2.3.6. *Yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan päivitys*

---

<sup>6</sup> Euroopan unionin rautatiejärjestelmän liikkuvan kaluston osajärjestelmää veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 1302/2014 sekä hyväksytyjen raideliikenteen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä annetun täytäntöönpanopäätöksen 2011/665/EU muuttamisesta 4 päivänä huhtikuuta 2025 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2025/675 (EUVL L, 2025/675, 7.4.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2025/675/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj)).

<sup>7</sup> Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 4 päivänä lokakuuta 2011, hyväksytyjen raideliikenteen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä (EUVL L 264, 8.10.2011, s. 32, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_impl/2011/665/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj)).

<sup>8</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2018/1614, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklassa tarkoitettuja kalustorekistereitä koskevista eritelmistä (EUVL L 268, 26.10.2018, s. 53, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_impl/2018/1614/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj)).

Käsikirjassa esitetään APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpanoa ja soveltamista koskevat vaatimukset kansainvälisten rautatiekuljetusten osalta sekä kuvataan täytäntöönpanoon ja soveltamiseen liittyvät eri tehtävät ja vastuut. Sen on tarkoitus toimia käytännön viitteenä OTIFin jäsenille ja COTIF-yleissopimukseen liittymisestä kiinnostuneille valtioille, erityisesti niiden rautatiealan viranomaisille, yksiköille ja toimijoille.

Käsikirja ei ole COTIF-yleissopimuksen nojalla oikeudellisesti sitova, mutta se on kuitenkin täytäntöönpanosuositus ja sillä voi olla oikeusvaikutuksia. CTE:llä on valtuudet hyväksyä käsikirja muutoksineen suosituksina ATMF-säännösten 21 artiklan 4 §:n nojalla. Käsikirjan (ja siten sen suunnitellun muutoksen) on määrä antaa tietoa siitä, miten EU:n on pantava täytäntöön COTIF-yleissopimuksen mukaiset velvoitteensa.

Yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan päivittäminen on aiheellista COTIF-sopimusvaltioiden kokemusten huomioon ottamiseksi.

### 3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

#### 3.1. Unionin toimivalta ja äänioikeudet

EU-COTIF-liittymissopimuksen 6 artiklan nojalla:

*“1. Kun päätetään asioista, joissa unionilla on yksinomainen toimivalta, unioni käyttää yleissopimuksen mukaista jäsenvaltioidensa äänioikeutta.*

*2. Kun päätetään asioista, joissa unionilla on jäsenvaltioidensa kanssa jaettu toimivalta, joko unioni tai sen jäsenvaltiot äänestävät.*

*3. Jollei yleissopimuksen 26 artiklan 7 §:stä muuta johdu, unionilla on äänimäärä, joka vastaa niiden unionin jäsenvaltioiden äänimäärää, jotka ovat myös yleissopimuksen osapuolia. Kun unioni äänestää, sen jäsenvaltiot eivät äänestä.”*

Unionilla on SEUT-sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan nojalla yksinomainen toimivalta niiden kansainvälisten sitoumusten osalta, jotka tehdään COTIF-yleissopimuksen yhteydessä, mukaan lukien sen nojalla hyväksyttävät oikeudelliset välineet, jos tällaiset sitoumukset saattavat vaikuttaa voimassa oleviin unionin sääntöihin tai muuttaa niiden soveltamisalaa.

Ehdotettujen päätösten tavoitteena on

- muuttaa CTE:n työjärjestystä, jotta se voidaan yhdenmukaistaa muiden OTIF-elinten työjärjestyksen kanssa;
- tarkistaa UTP WAG -määräykset, jotta ne voidaan yhdenmukaistaa komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2025/2064 kanssa;
- tarkistaa UTP LOC&PAS -määräykset, jotta ne voidaan yhdenmukaistaa komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2025/675 kanssa;
- hyväksyä ATMF UR:n todistusten yhtenäistä muotoa koskeva uusi liite C ja varmistaa samalla sen yhteensopivuus OTIFin ja EU:n sääntöjen mukaan perustettujen kalustoyksiköiden ja kalustoyksikkötyyppien rekistereiden kanssa, toisin sanoen niiden, jotka sisältyvät komission täytäntöönpanopäätökseen 2011/665/EU ja komission täytäntöönpanopäätökseen (EU) 2018/1614;
- muuttaa tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevaa yhtenäistä teknistä määräystä (UTP TAF), jotta viittaukset UTP-TAF:n liitteessä I lueteltuihin ERAn teknisiin asiakirjoihin voidaan yhdenmukaistaa ERAn julkaisemien uusimpien päivitysten kanssa;

- päivittää APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirja vastaamaan COTIF-sopimusvaltioiden, mukaan lukien EU:n jäsenvaltioiden, kokemuksia.

Kaikki nämä päätökset kuuluvat kansainvälisen rautatieliikenteen yhteentoimivuuden ja turvallisuuden alaan. Tämä alue kuuluu suurelta osin unionin sääntöjen piiriin, minkä vuoksi näiden päätösten tekeminen saattaa vaikuttaa niihin tai muuttaa niitä.

Unioni, jota edustaa komissio, käyttää siksi äänestysoikeuttaan näiden päätösten hyväksymisen osalta.

### 3.2. Ehdotetut päätelmät

Edellä 2.3.1–2.3.6 kohdassa esitettyjen päätösten osalta unionin tulisi äänestää jäljempänä esitetyllä tavalla.

#### 3.2.1. *Teknisten kysymysten asiantuntijakomitean työjärjestyksen muuttaminen*

Euroopan unionin olisi äänestettävä OTIFin sihteeristön asiakirjassa TECH-26018-CTE18-4 ehdottaman CTE:n työjärjestyksen muuttamisen puolesta. Seuraavaa muutosta tulisi kuitenkin ehdottaa.

- a) 9 artiklan 3 kohdassa korvataan ilmaisu ”8 viikkoa” ilmaisulla ”12 viikkoa”. Tämän ehdotuksen tavoitteena on helpottaa tarpeellisia sisäisiä menettelyjä, jotka mahdollistavat unionin kantojen valmistelun ja hyväksymisen hyvissä ajoin.

#### 3.2.2. *Osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP WAG) tarkistaminen*

Euroopan unionin olisi äänestettävä OTIFin sihteeristön asiakirjan TECH-26003-CTE18-5.1 liitteessä 2 ehdottaman UTP WAG:n tarkistamisen puolesta edellyttäen, että jäljempänä esitettävät muutokset tehdään. Jos näitä muutoksia ei tehdä, Euroopan unionin olisi äänestettävä UTP WAG:n ehdotettua tarkistusta vastaan.

- a) Poistetaan 4.2.6.1.2.1 kohdan kaksi johdantokappaletta, joita käsitellään nyt tarkemmin 4.2.6.1.2.1.1 kohdassa.
- b) 5.3.6 kohdan ensimmäinen alakohta korvataan seuraavasti:

*”Puoliperävaunujen kiinnityslaitteet on suunniteltava ja arvioitava seuraavien käyttöehtojen mukaan:*

- *yhteensopivat puoliperävaunut, joille laite on tarkoitettu;*
- *yhteensopiva laiteliitäntä, johon laite voidaan kiinnittää turvallisesti”.*

#### 3.2.3. *Osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP LOC&PAS) tarkistaminen*

Euroopan unionin olisi äänestettävä OTIFin sihteeristön asiakirjan TECH-26004-CTE18-5.2 liitteessä 2 ehdottaman UTP LOC&PAS:n tarkistamisen puolesta edellyttäen, että jäljempänä esitettävä muutos tehdään. Jos tätä muutosta ei tehdä, Euroopan unionin olisi äänestettävä UTP LOC&PAS:n ehdotettua tarkistusta vastaan.

- a) 7.1.1.6.1 kohdan 12 alakohta korvataan seuraavasti: ”Yksikössä on oltava kaikille sen mukana kulkeville henkilöille pelastautumisvälineet, jotka täyttävät standardin EN 13794:2002 ja joko standardin EN 402:2003 tai EN 403:2004 vaatimukset”.

#### 3.2.4. *ATMF UR:n todistusten yhtenäistä muotoa koskevan liitteen C hyväksyminen*

Suunniteltua päätöstä hyväksyä ATMF-säännösten uusi, todistusten yhtenäistä muotoa koskeva liite C ei pidetä kokonaisuudessaan unionin lainsäädännön ja strategisten tavoitteiden mukaisena. Yleisluontoisena esimerkkinä termin ”todistus” käyttö, joka aiheuttaa sekaannusta, sillä termiä käytetään eri tavoin EU:n ja COTIF-yleissopimuksen puitteissa.

Kun otetaan huomioon suunniteltuun päätökseen tehtävien muutosten laajuus, joka olisi tarpeen päätöksen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa, Euroopan unionin olisi äänestettävä ATMF UR:n todistusten yhtenäistä muotoa koskevan liitteen C hyväksymistä vastaan OTIFin sihteeristön asiakirjassa TECH-26005-CTE18-5.3 ehdottamalla tavalla ja pyydettyä tarkistusta OTIF WG TECH -työryhmältä, jotta yhdenmukaisuus asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa voidaan varmistaa.

#### 3.2.5. *Tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevan UTP:n (UTP TAF) muuttaminen*

Euroopan unionin olisi äänestettävä OTIFin sihteeristön asiakirjassa TECH-26006-CTE18-5.4 ehdottamien UTP TAF:n muutosten puolesta.

#### 3.2.6. *Yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan päivitys*

Euroopan unionin olisi äänestettävä OTIFin sihteeristön asiakirjassa TECH-26009-CTE18-6.3 ehdottamien käsikirjan muutosten puolesta edellyttäen, että jäljempänä esitettävät muutokset tehdään. Jos näitä muutoksia ei tehdä, Euroopan unionin olisi äänestettävä käsikirjan ehdotettua päivitystä vastaan.

- a) Ristiinviittaukset käsikirjan eri osien välillä olisi tarkistettava (esim. 106, 137 ja 200 kohta viittaavat jaksojen numeroihin, joita ei tosiasiallisesti käytetä käsikirjassa).
- b) 112 ja 202 kohtien viimeiset virkkeet olisi täydennettävä seuraavasti: ”, jos se on soveltuvin osin sallittua niiden markkinakohtaisten sovellettavien sääntöjen nojalla, jotka on vahvistettu kansallisella tai EU:n tasolla.”
- c) 201 kohdassa kolmannessa virkkeessä sana ”Ajoneuvot” olisi korvattava seuraavasti: ”Kansainvälisessä liikenteessä käytettävät kalustoyksiköt, jotka kuuluvat ATMF UR:n soveltamisalaan”.

Lisäksi olisi tiedusteltava, olisiko ilmaisu ”*sopimusvaltio*” korvattava ilmaisulla ”*jäsenvaltio*” koko asiakirjan osalta, jotta se olisi yhdenmukainen CTE:n työjärjestyksestä varten ehdotetun, tarkistetun terminologian kanssa.

## 4. OIKEUSPERUSTA

### 4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

#### 4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita*”.

Ilmaisu ’*säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia*’ käsittää myös sellaiset säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla, mutta jotka ”*voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätävä antaa*”.<sup>9</sup>

#### 4.1.2. *Soveltaminen tässä asiassa*

CTE on elin, joka on perustettu sopimuksella eli COTIF-yleissopimuksella ja erityisesti sen 13 artiklan 1 §:n f kohdalla.

Säädökset, jotka CTE:n on määrä hyväksyä 18. kokouksessaan, ovat säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia. Koska unioni on COTIF-yleissopimuksen täysivaltainen sopimuspuoli, suunnitellut säädökset sitovat unionia kansainvälisen oikeuden nojalla APTU:n 6 artiklan 1 §:n, ATMF:n 21 artiklan 1 §:n sekä COTIF-yleissopimuksen 35 artiklan 3 ja 4 kappaleen mukaisesti.

Suunnitelluilla säädöksillä ei täydennetä eikä muuteta yleissopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

## 4.2. **Aineellinen oikeusperusta**

### 4.2.1. *Periaatteet*

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä sellaiseksi pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä saa olla vain yksi aineellinen oikeusperusta eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

### 4.2.2. *Soveltaminen tässä asiassa*

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö liittyvät kansainväliseen rautatieliikenteeseen.

Ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on sen vuoksi SEUT-sopimuksen 91 artikla.

---

<sup>9</sup> Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

#### 4.3. *Päätelmät*

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 91 artikla yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**valtioiden välisen kansainvälisen rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) teknisten kysymysten asiantuntijakomitean (CTE) 18. istunnossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee CTE:n työjärjestyksen tarkistamista, osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” (UTP WAG) ja osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” (UTP LOC&PAS) sovellettavien yhtenäisten teknisten määräysten tarkistamista, todistusten yhtenäisen muodon hyväksymistä, tavaraliikenteen telemaattisten sovellusten osajärjestelmään sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP TAF) tarkistamista sekä yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan tarkistamista**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni liittyi 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen, sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, jäljempänä ’COTIF-yleissopimus’, neuvoston päätöksen 2013/103/EU<sup>10</sup> mukaisesti tekemällä Euroopan unionin ja Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön (OTIF) välisen sopimuksen Euroopan unionin liittymisestä COTIF-yleissopimukseen<sup>11</sup>.
- (2) COTIF-yleissopimuksen 13 artiklan 1 §:n f kohdan nojalla perustettiin OTIFin teknisten kysymysten asiantuntijakomitea, jäljempänä ’CTE’.
- (3) COTIF-yleissopimuksen 16 artiklan 10 §:n nojalla CTE:llä on toimivalta hyväksyä työjärjestyksensä ja muuttaa sitä.
- (4) COTIF-yleissopimuksen 20 artiklan 1 §:n b kohdan nojalla ja kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitetun rautatiekaluston teknisten normien vahvistamista ja yhtenäisten teknisten määräysten hyväksymistä koskevien yhtenäisten säännösten (APTU – COTIF-yleissopimuksen liite F) 6 artiklan 1 §:n nojalla CTE:llä on toimivalta muun muassa hyväksyä tai muuttaa yhtenäisiä teknisiä määräyksiä (UTP), joita sovelletaan osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaravaunut” (UTP WAG),

<sup>10</sup> Neuvoston päätös 2013/103/EU, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2011, Euroopan unionin liittymistä 9 päivänä toukokuuta 1980 tehtyyn kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevaan yleissopimukseen (COTIF), sellaisena kuin se on muutettuna 3 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyllä Vilnan pöytäkirjalla, koskevan Euroopan unionin ja Valtioiden välisen kansainvälisten rautatiekuljetusten järjestön välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EUVL L 51, 23.2.2013, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

<sup>11</sup> EUVL L 51, 23.2.2013, s. 8.

osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” (UTP LOC&PAS) sekä tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevaan osajärjestelmään (UTP TAF).

- (5) COTIF-yleissopimuksen 20 artiklan 1 §:n e alakohdan ja kansainvälisessä liikenteessä käytettävän rautatiekaluston teknistä hyväksymistä koskevien yhtenäisten säännösten (ATMF UR – yleissopimuksen liite G) 21 artiklan 1 §:n mukaisesti CTE:llä on toimivalta hyväksyä kyseisen liitteen liitteitä, jotka koskevat muun muassa todistusten yhtenäistä muotoa.
- (6) COTIF-yleissopimuksen 20 artiklan 1 §:n e alakohdan ja ATMF UR:n 21 artiklan 4 §:n mukaisesti CTE:llä on toimivalta hyväksyä tai muuttaa muun muassa yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjaa.
- (7) CTE:n on 18. istunnossaan 9. kesäkuuta 2026 määrää hyväksyä päätökset työjärjestyksensä, UTP WAG:n ja UTP LOC&PAS:n tarkistamisesta, hyväksyä todistusten yhtenäistä muotoa koskeva ATMF-säännösten liite C, muuttaa UTP TAF:n liitettä I ja päivittää yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjaa.
- (8) On aiheellista vahvistaa kannat, jotka otetaan unionin puolesta CTE:ssä, koska ehdotetut päätökset tulevat APTU:n 6 artiklan 1 §:n, ATMF:n 21 artiklan 1 §:n ja COTIF-yleissopimuksen 35 artiklan 3 ja 4 §:n nojalla olemaan unionia sitovia.
- (9) Kyseisten päätösten tavoitteina on muuttaa CTE:n työjärjestys yhdenmukaiseksi muiden OTIFin elinten työjärjestyksen kanssa, yhdenmukaistaa UTP WAG ja UTP LOC&PAS komission täytäntöönpanoasetusten (EU) 2025/2064<sup>12</sup> ja (EU) 2025/675<sup>13</sup> kanssa, hyväksyä uusi ATMF-säännösten todistusten yhtenäistä muotoa koskeva liite C ja varmistaa samalla sen yhteensopivuus OTIFin ja EU:n sääntöjen mukaan perustettujen kalustoyksiköiden ja kalustoyksikkötyyppien rekisterien eli täytäntöönpanopäätöksen 2011/665/EU<sup>14</sup> ja komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2018/1614<sup>15</sup> viimeisimmissä muutoksissa vahvistettujen rekisterien kanssa, yhdenmukaistaa UTP TAF:n liitteessä I luetellut viittaukset ERAn teknisten asiakirjojen kanssa ja päivittää yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirja ottaen huomioon OTIF-sopimusvaltioiden, mukaan lukien EU:n jäsenvaltioiden, kokemuksista saadut opit.
- (10) CTE:n työjärjestykseen suunnitellut muutokset perustuvat OTIFin oikeudellisista kysymyksistä ja kansainvälisestä yhteistyöstä vastaavan väliaikaisen komitean

<sup>12</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2025/2064, annettu 14 päivänä lokakuuta 2025, Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 321/2013 (tavaravaunuja koskeva YTE) muuttamisesta (EUVL L, 2025/2064, 15.10.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2025/2064/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj)).

<sup>13</sup> Euroopan unionin rautatiejärjestelmän liikkuvan kaluston osajärjestelmää veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 1302/2014 sekä hyväksytyjen raideliikenteen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä annetun täytäntöönpanopäätöksen 2011/665/EU muuttamisesta 4 päivänä huhtikuuta 2025 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2025/675 (EUVL L, 2025/675, 7.4.2025, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2025/675/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj)).

<sup>14</sup> Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 4 päivänä lokakuuta 2011, hyväksytyjen raideliikenteen kalustoyksikkötyyppien eurooppalaisesta rekisteristä (EUVL L 264, 8.10.2011, s. 32, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_impl/2011/665/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj)).

<sup>15</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2018/1614, annettu 25 päivänä lokakuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 47 artiklassa tarkoitettuja kalustorekistereitä koskevista eritelmistä (EUVL L 268, 26.10.2018, s. 53, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_impl/2018/1614/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj)).

suosituksiin, ja niillä varmistetaan kyseisen elimen ja muiden OTIFin elinten käytäntöjen laajempi yhdenmukaisuus ja johdonmukaisuus. Säännöissä, jotka koskevat valmisteluasiakirjojen asettamista saataville ennen CTE:n istuntoja, vahvistetaan kuitenkin edelleen varsin lyhyet määräajat, jotka voivat olla riittämättömiä, jotta unionin tasolla päätöksen tekemiseen tarvittavat sisäiset menettelyt voitaisiin toteuttaa. Vaikka työjärjestykseen tehtäviä muutoksia tulisi tukea, Euroopan unionin tulisi myös ehdottaa, että valmisteluasiakirjat asetettaisiin saataville aikaisemmin ennen CTE:n istuntoja, jotta unionin kannat voidaan valmistella ja hyväksyä hyvissä ajoin.

- (11) Suunnitellut päätökset UTP WAG:n ja UTP LOC&PAS:n tarkistamisesta ja UTP TAF:n liitteen I muuttamisesta ovat myös yleisesti ottaen unionin oikeuden ja strategisten tavoitteiden mukaisia ja edistävät OTIFin lainsäädännön yhdenmukaistamista unionin oikeuden vastaavien säännösten kanssa. Jotkin OTIFin sihteeristön ehdottamat muutokset olisi kuitenkin yhdenmukaistettava asiaa koskevan EU:n lainsäädännön kanssa. Siksi on aiheellista ehdottaa muutoksia suunniteltuihin OTIFin päätöksiin, jotta yhdenmukaisuus asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa voidaan varmistaa. Unionin olisi siksi puollettava suunniteltuja päätöksiä sillä edellytyksellä, että nämä muutokset tehdään.
- (12) Suunniteltu päätös hyväksyä ATMF-säännösten uusi, todistusten yhtenäistä muotoa koskeva liite C ei ole täysin unionin lainsäädännön ja strategisten tavoitteiden mukainen. Yleisluontoisena esimerkkinä on termin ”todistus” käyttö, joka aiheuttaa sekaannusta, sillä termiä käytetään eri tavoin EU:n ja COTIF-yleissopimuksen puitteissa. Kun otetaan huomioon suunniteltuun päätökseen tehtävien muutosten laajuus, joka olisi tarpeen päätöksen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa, unionin olisi vastustettava suunnitellun päätöksen hyväksymistä ja pyydyttävä CTE:n pysyvältä työryhmältä (WG TECH) asiaan liittyviä jatkotoimia, jotta yhdenmukaisuus asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa voidaan varmistaa.
- (13) Suunniteltu päätös yhtenäisten ATMF- ja APTU-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan päivittämisestä on yleisesti ottaen unionin oikeuden ja strategisten tavoitteiden mukainen ja edistää OTIFin lainsäädännön yhdenmukaistamista unionin oikeuden vastaavien säännösten kanssa. Käsikirjaan olisi kuitenkin tehtävä joitakin muutoksia, jotta voidaan selventää erityisesti sitä, että kaikkien sopimusvaltioiden antama arviointilaitosten vastavuoroinen hyväksyntä ATMF UR:n soveltamisen puitteissa rajoittuu tiukasti kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitettuihin kalustoyksiköihin. Siksi on aiheellista ehdottaa muutoksia suunniteltuun päätökseen, jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa ja varmistaa, että kansallisella tai EU:n tasolla vahvistetut, markkinakohtaiset sovellettavat säännöt otetaan huomioon. Unionin olisi siksi puollettava suunniteltua päätöstä sillä edellytyksellä, että nämä muutokset tehdään,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### *1 artikla*

Kansainvälisistä rautatiekuljetuksista 9 päivänä toukokuuta 1980 tehdyn yleissopimuksen teknisten kysymysten asiantuntijakomitean (CTE) 18. istunnossa unionin puolesta otettava kanta, joka koskee CTE:n työjärjestyksen muuttamista, osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP WAG)

tarkistamista, osajärjestelmään ”liikkuva kalusto – veturit ja henkilöliikenteen liikkuva kalusto” sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen (UTP LOC&PAS) tarkistamista, kansainvälisessä liikenteessä käytettäväksi tarkoitettujen rautatiekaluston teknistä hyväksymistä koskevien yhtenäisten säännösten (ATMF UR) liitteen C hyväksymistä, todistusten yhtenäistä muotoa, osajärjestelmään ”tavaraliikenteen telemaattiset sovellukset” (UTP TAF) sovellettavan yhtenäisen teknisen määräyksen liitteen I muuttamista sekä yhtenäisten APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan päivittämistä, on seuraava:

- 1) äänestetään CTE:n työjärjestykseen ehdotettujen muutosten puolesta, sellaisina kuin ne esitetään asiakirjassa TECH-26018-CTE18-4. Vaikuttamatta tähän kantaan ehdotetaan myös seuraavaa muutosta:
  - a) korvataan 9 artiklan 3 kohdassa ilmaisu ”8 viikkoa” ilmaisulla ”12 viikkoa”;
- 2) äänestetään UTP WAG -säännökseen ehdotetun tarkistuksen puolesta, sellaisena kuin se esitetään asiakirjan TECH-26003-CTE18-5.1 liitteessä 2, edellyttäen, että seuraavat muutokset tehdään:
  - a) poistetaan 4.2.6.1.2.1 kohdasta kaksi johdantokappaletta;
  - b) korvataan 5.3.6 kohdan ensimmäinen kappale seuraavasti:

”Puoliperävaunujen kiinnityslaitteet on suunniteltava ja arvioitava seuraavien käyttöehtojen mukaan:

    - yhteensopivat puoliperävaunut, joille laite on tarkoitettu;
    - yhteensopiva laiteliitäntä, johon laite voidaan turvallisesti asentaa”;
- 3) äänestetään UTP LOC&PAS -säännökseen ehdotetun tarkistuksen puolesta, sellaisena kuin se esitetään asiakirjan TECH-26004-CTE18-5.2 liitteessä 2, edellyttäen, että seuraavat muutokset tehdään:
  - a) korvataan 7.1.1.6.1 kohdan 12 alakohta seuraavasti: ”Yksikössä on oltava kaikille sen mukana kulkeville henkilöille pelastautumisvälineet, jotka täyttävät standardin EN 13794:2002 ja joko standardin EN 402:2003 tai EN 403:2004 vaatimukset”;
- 4) äänestetään ATMF-säännösten todistusten yhtenäistä muotoa koskevan liitteen C hyväksymistä koskevaa ehdotusta vastaan, sellaisena kuin se esitetään asiakirjassa TECH-26005-CTE18-5.3, ja pyydetään CTE:n (WG TECH) pysyvältä työryhmältä asiaan liittyviä jatkotoimia, jotta yhdenmukaisuus asiaa koskevan EU:n säännösten kanssa voidaan varmistaa;
- 5) äänestetään UTP TAF:n liitteeseen I ehdotetun muutoksen puolesta, sellaisena kuin se esitetään asiakirjassa TECH-26006-CTE18-5.4;
- 6) äänestetään APTU- ja ATMF-säännösten täytäntöönpano- ja soveltamiskäsikirjan päivittämisen puolesta, sellaisena kuin se esitetään asiakirjassa TECH-26009-CTE18-6.3, edellyttäen, että seuraavat muutokset tehdään:
  - a) tarkastellaan käsikirjan eri osien välisiä ristiinviittauksia koko tekstin osalta ja yhdenmukaistetaan ne uusimman sisällysluettelon kanssa;
  - b) täydennetään 112 ja 202 kohdan viimeinen virke seuraavasti: ”, jos se on sallittua markkinakohtaisten sovellettavien sääntöjen nojalla, jotka on vahvistettu kansallisella tai EU:n tasolla, tapauksen mukaan.”;

- c) korvataan 201 kohdassa kolmannen virkkeen ilmaisu ”Ajoneuvot” ilmaisulla ”ATMF UR:n soveltamisalaan kuuluvat, kansainvälisessä liikenteessä käytettävät kalustoyksiköt”.

Unionin edustajat voivat sopia tässä artiklassa esitettyihin kantoihin tehtävistä vähäisistä muutoksista CTE:n istunnossa ilman uutta neuvoston päätöstä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*